

# JIŘINA HAUKOVÁ

Personální bibliografie

---

## Z DÍLA JIŘINY HAUKOVÉ

### Knihy

Básně. [Uspořádal, k vydání připravil a ediční poznámku napsal Michael Špirit]. Vyd. v tomto souboru 1. Praha : Torst, 2000. 1086 s.

Cizí pokoj. Básně 1943–1945. Praha : Symposion, 1947. 88-[III] s. – Plejada. Sv. 14.

Díra skrz. Vyd. 1. Praha : Klokočí ; Příbram : Knihovna Jana Drdy, 1999. 66 s. – Edice současné české poezie. Sv. 7.

Elegie za Jindřichem Chalupeckým. Praha : [s.n.], 1992. 26 s.

Letorosty. Výbor z díla. Doslov William E. Harkins. 1. vyd. München : Poezie mimo Domov, 1987. 133 s. – Nová řada poezie. Sv. 31.

Letorosty. Výbor z poezie 1940–1965. Doslov Cesty Jiřiny Haukové [naps.] Bedřich Fučík. Kresby Mikuláš Medek. 1. vyd. výboru. Praha : Československý spisovatel, 1970. 191, [6] s. : il. – Malá edice poezie.

Mezi lidmi a havrany. Verše z let 1958–1962. 1. vyd. Praha : Československý spisovatel, 1965. 109, [5] s.

Motýl a smrt. (1970–1975). [Básně]. Kresba za tit. listem a graf. úprava Adriena Šimotová. 1. vyd. Praha : Československý spisovatel, 1990. 75 s.

Mozaika z vedřin. Vyd. v ČR 1. Praha : Český spisovatel, 1997. 82 s. – České básně.

Oheň ve sněhu. Verše z let 1947–1957. 1. vyd. Praha : Československý spisovatel, 1958. 99 s. – České básně. Sv. 181.

Přísluní. Vydání 1. Praha : Jos. R. Vilímek, 1943. 55-[III] s. – Sběrka poesie Tvar. Sv. 11.

Rozvodí času. 1. vyd. Brno : Blok, 1967. 69 s.

Spodní proudy. (1984–1987). [Ilustrovala Eva Sendlerová]. Vyd. 1. Brno : Blok, 1992. 114 s. : il.

Spodní proudy. Verše z let 1985–1987. 1. vyd. Mnichov : Opus bonum, 1988. 85 s.

Světlo v září. [Česko] : KDM, 1995. 97 s.

Večerní prška. Vyd. 1. Praha : Klokočí ; Příbram : Knihovna Jana Drdy, 2002. 45 s. – Edice současné české poezie. Sv. 18.

Záblesky života. Vyd. 1. Jinočany : H & H, 1996. 204 s. : portréty.

Země nikoho. [Doslov: Ludvík Kundera, Až do tkáně]. 1. vyd. Praha : Práce, 1970. 87 s. – Generace. Sv. 1.

### **Antologie**

ANTOLOGIE české poezie. I. díl, (1966–2006). [Vybral a uspořádal kolektiv editorů ve složení Simona Martínková-Racková ... et. al. ; předmluva Leszek Engelking]. Vyd. 1. Praha : Dybbuk, 2009. 572 s. : il., portréty.

PEŠAT, Zdeněk – PETROVÁ, Eva: Skupina 42. Antologie. Vyd. 1. Brno : Atlantis, 2000. 486 s. : il. – Česká moderna. Sv. 5.

### **Ostatní – poznámky**

CHALUPECKÝ, Jindřich: Tíha doby. Stati o časových souvislostech a situacích kultury 1968–1988. K vydání připravili, poznámku vydavatelů (s. 167-168) a poznámky k jednotlivým článkům knihy (s. 169-180) napsali Miroslav Červenka, Jiřina Hauková. Olomouc : Votobia, 1997. 180 s. – Velká řada. Sv. 27.

### **Překlady**

AMERICKÁ lidová poezie. Uspořádal Lubomír Dorůžka. [Přel. též Jiřina Hauková. Il. výzdobu s použitím pův. dobových rytin navrhl a vl. kresbami doplnil Kamil Lhoták]. 1. vyd. Praha : Státní nakladatelství krásné literatury a umění, 1961. 516 s. : il., noty. – Lidové umění slovesné. Řada B. Sv. 7.

BURMAN, Ben Lucien: Mississippi. Z angl. orig. ... přel. Jiřina Hauková. Il. Jan Brabec. 1. vyd. v Orbisu. Praha : Orbis, 1975. 295, [1] s. – Cesty.

COOK, James: Cesta kolem světa. Ilustroval Zdeněk Majzner. [Z anglického originálu ... vybrala a uspořádala Bohumila Maršíková-Kárová. Přeložila Jiřina Hauková]. 2. vyd. Praha : Panorama, 1982. 320 s. : il.

ČERNOŠSKÁ poesie. Světová antologie. Sborník sest. a předml. naps. Abe Čapek. Pozn. naps. Abe Čapek a Zdeněk Hampejs. Ilustr. Milan Mejstřík. [Přel. též Jiřina Hauková]. 1. vyd. Praha : Naše vojsko, 1958. 371 s. – Knihovna vojáka. Sv. 113.

DICKINSON, Emily: Jediný ohař. Básně. Přel. Jiřina Hauková. 1. vyd. Praha : Dělnické nakladatelství, 1948. 64 s.

DICKINSON, Emily: Můj dopis světu. [Básně]. [Z angl.] přel. a doslov napsala Jiřina Hauková. 1. vyd. Praha : Mladá fronta, 1977. 109, 2 s. – Květy poezie. Sv. 125.

ELIOT, T. S.: Pustá země. [Z angličtiny do češtiny a slovenštiny přeložili Jiřina Hauková ... et al. Předmluva Martin Hilský. Ilustrace Kateřina Zachová]. Vyd. v tomto uspoř. 1. Praha : Protis, 1996. 145 s. : barev. il.

FAST, Howard: Američan. Středozápadní legenda. [Z amerického originálu přeložila Staša Jílovská. Verše přeložila Jiřina Hauková]. 2., autoris. vyd. Praha : Svoboda, 1948. 233 s. – Knihovna Svobody. Sv. 51.

KEATS, John: Když mraky září. [Přeložila Jiřina Hauková. Předmluvu a poznámky napsal Karel Štěpáník]. Vyd. 1. Praha : Státní nakladatelství krásné literatury a umění, 1961. 118 s. – Světová četba. Sv. 269.

KENNEDY, Stetson: Odhalení Jihu. [Z anglického originálu ... přeložily Jiřina Hauková a Jarmila Urbánková]. 1. autoris. vyd. Praha : Svoboda, 1949. 341 s. : tab. – Přátelé demokratické Ameriky. Sv. 5.

LONDON, Jack: Povídky z celého světa. [Z angl. přel. Jiřina Hauková]. Il. navrhl Josef Hochman. Praha : Práce, 1954. 270, [2] s. – Románové novinky. Č. 87.

MELVILLE, Herman: Omú. [Z anglického originálu ... přeložili Zdeněk Kiršner a Jiřina Hauková. Ilustroval a obálku navrhl Václav Junek]. 1. vyd. Praha : Práce, 1958. 236 s. : il. – Románové novinky. Č. 122.

MELVILLE, Herman: Ráj kanibalů. [Z anglického originálu ... přeložila Jiřina Hauková]. 1. vyd. v nakl. Alpress. Frýdek-Místek : Alpress, 2008. 286 s. – Klokan.

MELVILLE, Herman: Taipi. Pohled na polynéský život za čtyři měsíce pobytu v údolí na Markézách. Z angl. orig. ... přel. [a pozn. naps.] Jiřina Hauková. Il. Ladislav Rektoris. 1., nezkrácené vyd. Praha : Práce, 1978. 285, [2] s. – Kamarád.

MELVILLE, Herman: Taipi. Příběh z jižních moří. [Z angličtiny přeložila Jiřina Hauková]. Vyd. 2. Praha : Práce, 1960. 210 s. – Příliv. Sv. 6.

MODERNÍ anglická poezie. [Uspořádal a předmluvu napsal R. F. Willetts. Přeložili Jiřina Hauková ... [et al.]. Vyd. 1. Praha : Mladá fronta, 1964. 223 s.

MYS Dobré Naděje. 12 dobrodružných příběhů. Výbor přípr. a předml. naps. Bedřich Bösser. [Z ruz. jaz. přel. kol., též Jiřina Hauková]. 2. vyd. Praha : SNDK, 1963. 482, [3] s. : il.

POE, Edgar Allan: Případ pana Valdemara. Povídky. [Z angl.] přel. Jiřina Hauková. Dřevoryty vyzd. Bohdan Lacina. 1. vyd. Praha : Pour Václav, 1948. 102, [2] s.

POEZIE přelomu století. [Antologii uspořádali Jiří Honzík, Barbora Köpplová a Jiří Pechar. Z různých jazyků přeložil kolektiv autorů, též Jiřina Hauková]. 1. vyd. Praha : Mladá fronta, 1984. 446 s. : il. – Máj. Sv. 442.

STEIN, Gertrude: Vlastní životopis Alice B. Toklasové. [Přeložila Jiřina Hauková]. Vyd. 1. Praha : Nakladatelství československých výtvarných umělců, 1968. 220 s. : fot. – Symposium. Řada A. Sv. 2.

THOMAS, Dylan: Kapradinový vrch. Přeložila Jiřina Hauková. 2. vyd. (přeproc.). Praha : Mladá fronta, 1965. 122 s. – Květy poezie. Sv. 63.

THOMAS, Dylan: Portrét umělce jako štěněte. [Přeložil Petr Pujman. Verše přeložila Jiřina Hauková]. Vyd. 1. Praha : Státní nakladatelství krásné literatury a umění, 1961. 201 s. – Světová četba. Sv. 274.

THOMAS, Dylan: V mém řemesle či nepoddajném umění—. Z výboru básní Zvláště když říjnový vítr. Přel. Jiřina Hauková. [Praha], 1967. 1 nestránkový svazek.

THOMAS, Dylan: Zvláště když říjnový vítr. Z angl. orig. ... vybr. a přel. Jiřina Hauková. Doslov: Josef Škvorecký. 1. vyd. Praha : SNKLHU, 1958. 80, [4] s. : [1] fot. příl. – Plamen. Sv. 7.

WILLIAMS, William Carlos: Hudba pouště. Přeložila Jiřina Hauková. [Doslov napsal Zdeněk Vančura]. Vyd. 1. Praha : Státní nakladatelství krásné literatury a umění, 1964. 144 s. – Plamen. Edice současné zahraniční poezie. Sv. 36.

### **Díla zveřejněná v časopisech**

Věty. [Verše.]

Mladá fronta, 3. 9. 1957, [s. neuvedeno].

Říká se jaro. Sítě žluté, zelené a modré. [Básně.]

Nový život, 1957, č. 8, s. 846-848.

Černošský vlak. [Z černošské poesie.] Úvod naps. Jiřina Hauková.

Světová literatura, 3, 1958, č. 6, s. 50-56. 2 obr.

Předpověď jaru. [Báseň.]

Vesmír, 37, 1958, č. 6, obálka s. 3.

Kunerad. Am alten Strom. Ostrava. Babia Gora 1946. [Básně.]

Plamen, 3, 1961, č. 10, s. 71.

A všude život zanechal své stopy. [Báseň.]

Plamen, 4, 1962, č. 8, s. 64-65.

Dvě básně Jiřiny Haukové o Velké Moravě. (Z Konstantinovy obhajoby na disputaci v Benátkách. Pohansko.)

Rovnost, 13. 10. 1963, s. 4.

Podobizna šestileté. [Báseň.]

Almanach klubu čtenářů 1962 [sborník], 1963, s. 76.

V mládí chodili jsme na plovárny. [Báseň.]

Červený květ, 8, 1963, č. 6, s. 173.

Unisono. [Báseň.]

Plamen, 5, 1963, č. 2, s. 26-27.

Elegie. [Báseň.]

Plamen, 5, 1963, č. 12, s. 82.

Nic se nestalo. [Báseň.]

Červený květ, 9, 1964, č. 3, s. 79.

Básníci beze slov. [Básně.]

Květy, 14, 1964, č. 38, s. 24. 2 obr.

Něco ze zatměných oken. [Verše.]

Repertoár malé scény, 2, 1964, č. 6, s. 2.

Hájemství dvoudomí. Pokoj. [Verše.]

Host do domu, 12, 1965, č. 8, s. 10 a 12.

Milostné okamžiky. [Báseň.]  
Květy, 15, 1965, č. 23, s. 24. 2 obr.

Dva velcí angličtí básníci... [T. S. Eliot, Edith Sitwell.]  
Plamen, 7, 1965, č. 3, s. 170-171.

Sny. Zbloudilý sen. Z mrazivého snu. Kohoutí sen. Ze zelených snů. Sen o pastýři. Příštípnutý sen.  
Abstraktivní sen. [Báseň.]  
Plamen, 7, 1965, č. 6, s. 99-100.

Tady kukla nezůstane. Tíseň před jarem. [Verše.]  
Host do domu, 13, 1966, č. 12, s. 45.

O domě Anny Frankové. [Amsterdam.]  
Květy, 16, 1966, č. 18, s. 16. 2 obr.

Končící obraz. [Verše.]  
Plamen, 8, 1966, č. 6, s. 39.

Ani kniha – ani chleba.  
Plamen, 8, 1966, č. 6, s. 59.

Malevičova bílá na bílé. [Verše.]  
Výtvarná práce, 14, 1966, č. 3, s. 2.

Kříž Věry Janouškové. [Verše.]  
Výtvarná práce, 14, 1966, č. 24, s. 2.

Všichni budem mrtvi za pár let. [Verše.]  
Plamen, 9, 1967, č. 10, s. 46.

Zelená báseň.  
Výtvarná práce, 15, 1967, č. 3, s. 2.

Příspěvek k vývoji překladu.  
Literární listy, 1, 27. 6. 1968, č. 18, s. 8.

Bílá na černé. Tvary vyryté do skály. [Verše.]  
Host do domu, 15, 1968, č. 11, s. 16-17.

Na dně přítomnosti. [Verše.]  
Květy, 18, 1968, č. 37, s. 25.

Strom, který kvete pro nikoho. [Verše.]  
Literární listy, 1, 1968, č. 16, s. 1.

Proměny. [Verše.]  
Plamen, 10, 1968, č. 6, s. 7-11.

Zření. Další zření. [Verše.]  
Sešity pro mladou literaturu, 3, 1968, č. 19, s. 29.

Herbert Read v Praze.  
Výtvarná práce, 16, 1968, [č. neuvedeno], s. 11.

Zahrada v Londýně. Obřady. [Verše.]  
Host do domu, 16, 1969, č. 11, s. 14-15.

Marcel Duchamp: Akt sestupující se schodů. [Verše.]  
Listy, 2, 1969, č. 14, s. 7.

Metamorfózy. Odkud a kam. [Verše.]  
Orientace, 5, 1970, č. 2, s. 1-4.

Bezmocné svítání. [Verše.]  
Svět práce, 3, 1970, č. 49, s. 12.

Všechna zemětřesení... [Verše.]  
Práce, 27, 17. 7. 1971, Nedělní příloha, s. 5.

Než se začne stoupat na Gruň. [Báseň.]  
Práce, 29, 6. 1. 1973, Nedělní příloha, s. 4.

Sylvia Plathová „Mlčení užaslých duší“.  
Světová literatura, 19, 1974, č. 1, s. 214. 1 obr.

Stvoření. Česká ves.  
Naše rodina, 1979, č. 50, s. 9.

Co znám.  
Naše rodina, 1980, č. 26, s. 9.

Na zlomu zimy.  
Svobodné slovo, 45, 13. 5. 1989, Příloha, s. 3.

Až začne klíčit světlo. Byli moji přátelé.  
Amatérská scéna, 26, 1989, č. 7, s. 16 a 17.

Letní poledne. [Ze sbírky „Letorosty“, 1979.]  
Lidové noviny, 3, 30. 6. 1990, s. 9.

Zvláštní slovo.  
Lidové noviny, 3, 11. 10. 1990, Literární noviny [příloha], č. 28, s. 1.

Dva pokoje.  
Literární měsíčník, 19, 1990, č. 2, s. 33-34.

K něčemu člověk na světě lne. Marnost. Nejhlouběji. Lístek, kámen, vchod. Ano, přátelé. Někdo musí něčím být. S pozn. o autorce.  
Tvar, 1, 1990, č. 40, s. 7.

Svět Emily Medkové. Nástěnky. Tis v říjnu. Únor. Svatý řivnáč.  
Lidové noviny, 4, 14. 3. 1991, Literární noviny [příloha], č. 11, s. 10. 1 obr.

Záblesky řeči. Povídka.

Lidové noviny, 4, 20. 6. 1991, Literární noviny [příloha], č. 25, s. 8.

Roman Jakobson v Praze.

Tvar, 2, 26. 9. 1991, č. 39, s. 6.

Přerušený sen.

Ateliér, 4, 1991, č. 20, s. 5. 1 obr.

Smrt je ta část nepoznaného. Advent. Obrazové básně.

Souvislosti, 2, 1991, č. 4, s. 182-189.

Podivný první máj 1990.

Tvar, 2, 1991, č. 21, s. 1.

Letní poledne. Červnové ráno. Úděl. Co znám. Vlezlý mráz. Kraje. Starý pes nemá nic. Nechci. V zámlkách. Do osidel. Návnada.

Tvar, 2, 1991, č. 27, s. 9.

Samý dobrý zprávy.

Literární noviny, 3, 27. 2. 1992, č. 8, s. 8.

Štěkot psů.

Literární noviny, 3, 28. 5. 1992, č. 21, s. 1.

Záříjové světlo.

ROK, 3, 10. 10. 1992, č. 5, s. 12-14.

Andělská vzpomínka.

Literární noviny, 3, 22. 10. 1992, č. 42, s. 5.

S Mikuláškem u novin a do polí.

Metropolitní Telegraf, 1, 28. 11. 1992, č. 78, Příloha, s. VIII.

Soluň a domek u moře.

Telegraf, 1, 12. 12. 1992, č. 90, Příloha, s. IX.

Črty a vzpomínky. Ivan Blatný.

Telegraf, 1, 24. 12. 1992, č. 100, Příloha, s. IX. 1 obr.

Propadlo. Přeludy.

Literární noviny, 4, 4. 3. 1993, č. 9, s. 9.

Jak dostala Milada Součková rukopisy do New Yorku.

Literární noviny, 4, 25. 3. 1993, č. 12, s. 5.

Pásma života.

Literární noviny, 5, 12. 5. 1994, č. 19, s. 8. 1 obr.

Světlo září. Básně ze stejnojmenn. přípr. sbírky: Zrození. Cín, olovo, stříbro. Dnes jako kdysi. Tma jako hmota. Odeznění. Podzimní závěť.

Literární noviny, 5, 13. 10. 1994, č. 41, s. 9.

A co teď.

Alternativa, 1, 1994, č. 2, s. 4.

Prosinec.

Naše rodina, 1994, č. 50, s. 12.

S filosofem Václavem Navrátilem na bramborové brigádě. Z přípr. knihy vzpomínek Záblesky života. Literární noviny, 6, 4. 5. 1995, č. 18, s. 8-9.

Ke konci dvacátého století. [Básně.] Gořalka. Zbořeniště. Krajina s vratiprstem. Bezová duše. Co tedy. Přeludy. Průlom. Nechce se mi loučit. Ptáci nad městem. Variace na Pištěkovy obrazy. Na Vysočině. Host, 1995, č. 5, s. 77-84.

Postihy. Čidla. Malý zázrak. Zástoj. Slova se vyčísčila. Uhlohydráty se potýkají s vitamíny. Literární noviny, 7, 27. 3. 1996, č. 13, s. 13.

Záblesky života. [Zač.] Pozn. Jan Suk. Pozn. o aut.

Tvar, 7, 28. 3. 1996, č. 7, s. 24.

Záblesky života. [Pokr.] Úryvky z knihy vzpomínek.

Tvar, 7, 11. 4. 1996, č. 8, s. 24.

Záblesky života. [Pokr.] Z přípr. knihy vzpomínek.

Tvar, 7, 25. 4. 1996, č. 9, s. 24.

Záblesky života. [Pokr.] Z knihy vzpomínek.

Tvar, 7, 9. 5. 1996, č. 10, s. 24.

Záblesky života. [Dokonč.] Z přípr. knihy vzpomínek.

Tvar, 7, 23. 5. 1996, č. 11, s. 24.

Dívěnka se učí jezdit autem.

Literární noviny, 7, 10. 7. 1996, č. 28, s. 13.

Smutné léto.

Lidové noviny, 9, 28. 9. 1996, č. 228, Nedělní Lidové noviny [příloha], č. 39, s. XVI. 1 obr.

Apologie filosofa Ciorana. Lhostejnost. Kam. Stesk. Variace.

Literární noviny, 8, 2. 4. 1997, č. 13, s. 13.

Rozhovor dvou starců: Kolář a Hauková.

Literární noviny, 8, 21. 5. 1997, č. 20, s. 1.

Tichá chvíle.

Právo, 7, 13. 11. 1997, č. 266, Salon [příloha], č. 41, s. 2. 1 obr.

Útržky záplav. Zastavím se u srdce. Tajenka. Propast.

Literární noviny, 8, 3. 12. 1997, č. 48, s. 11.

Talár Věry Janouškové.

Ateliér, 11, 28. 5. 1998, č. 11, s. 3. 1 obr.



Ke konci dvacátého století. Ruce, které píšou mé verše. Odpor a konec. Moderato. Starý pamětník.  
Zhrzená láska. Měsíční tvář.  
Literární noviny, 9, 25. 11. 1998, č. 47, s. 12.

Meditace. Nervozita. Olejnička a Bůh.  
Tvar, 9, 26. 11. 1998, č. 20, s. 17.

Co mě čeká. Zhrzená láska.  
Psí víno, 1998, č. 5, s. 16.

Verše. Obsahuje básně: Nezkoumám, kdo jsem, nýbrž co jsem. Lhostejnost. Typ na bezhlavé sochy panen. Juhyně. Dívka, která čeká první měsíčky.  
Revolver Revue, 1998, č. 37, s. 25-31. 1 fot.

Klíčnice která nezamyká.  
Literární noviny, 11, 4. 10. 2000, č. 41, s. 14.

Litanie k Bohu a lidem. Smog.  
Revolver Revue, 2000, č. 43, s. 14-24. 1 il.

Klovatina slov.  
Revolver Revue, 2002, č. 49, s. 9-13.

Chvojka vědomí.  
Literární noviny, 17, 6. 3. 2006, č. 10, s. 11.

Nechce se mi loučit.  
Host, 22, 2006, č. 1, s. 83.

Básně – Poems. Translated by Alexandra Büchler. Obsahuje: Dívka, která čeká první měsíčky. Young girl expecting her first monthly blood. Špatně připravená na život. Badly prepared for life. Půlení. Splitting in half. Bezbarvé barvy. Colourless colours.  
Slovo a smysl, 4, 2007, č. 7, s. [361]-[366].

Odeznění. Všechna slova jsou málo.  
Tvar, 20, 22. 1. 2009, č. 2, s. 24.

### **Překlady zveřejněné v časopisech**

AWOONOR, Williams G.: Moře jí zemi u nás doma. [Báseň.] Přel. Jiřina Hauková.  
Květy, 16, 1966, č. 3, s. 24.

BERRIGAN, Ted: Život s tamburinou. (Závěr.) (Tři z nejmladší americké básnické generace.)  
[Báseň.] Přel. Jiřina Hauková.  
Světová literatura, 20, 1975, č. 6, s. 52-56.

BLAKE, William: Veliký Jan Brown a malá Marie Bellová. Létu. [Básně.] Přel. z angl. též Jiřina Hauková.  
Nový život, 1957, č. 11, s. 1213-1214. 1 obr.

BLAKE, William: Vilém Bond. [Báseň.] Přel. z angl. Jiřina Hauková.  
Kultura 1957, 1957, č. 48, s. 8. 2 obr.

Blues. [Blues o blues. Blues štěničí bandy. Blues o silikose. Vy nevíte, jak je člověku. Mám bídnou náladu. Samotná v domě. On mě studí v náručí. Blues poslední míle. Blues o mužích. East St. Louis Blues. Blues o kostele a činži. Zbav mě toho mužského. Dopis o smrti. Blues vozu policejní patroly. Blues špitálu sv. Jakuba. Blues bez domova.] [Texty černošských písní.] Přel. též Jiřina Hauková. Světová literatura, 2, 1957, č. 1, s. 84-96. 9 obr.

Blues o Atlantě. [Z černoš. lidové poesie.] Přel. Jiřina Hauková. Mladá fronta, 6. 4. 1958, s. 5.

CUMMINGS, E. E.: Nevinná píseň. [Báseň.] Přel. Jiřina Hauková. Plamen, 5, 1963, č. 4, s. 128.

CUMMINGS, E. E.: Nevinná písnička. Imprese. [Verše.] Přel. Jiřina Hauková. Souběžný text v originále. Knižní kultura, 2, 1965, č. 4, s. 144-145.

Černošské vypravování. [Jak se dostal kmotr mýval k masu. O mulu, co mluvil. O milospánu a medvědu.] Přel. Jiřina Hauková. Květy, 15, 1965, č. 20, s. 32.

DEI, Anang Michael: Duše Afričana. [Báseň.] Přel. Jiřina Hauková. Květy, 16, 1966, č. 3, s. 24.

DICKINSON, Emily: Kočár. Cesta. Nešla som po ňu, ale smrť. [Básně.] Přel. též Jiřina Hauková. Literární noviny, 5, 25. 8. 1994, č. 34, s. 13.

DICKINSON, Emily: Smysl života. Příroda. [Básně.] Přel. Jiřina Hauková. Naše rodina, 1975, č. 48, s. 9.

DICKINSON, Emily: Zjevení. Důkaz. [Básně.] Přel. Jiřina Hauková. Práce, 44, 5. 3. 1988, Příloha, s. 5.

DUNN, Douglas: Neděle ráno mezi domy v Terryho ulici. V hotýlku. Hodina. [Básně.] Přel. Jiřina Hauková. Světová literatura, 26, 1981, č. 4, s. 111-114.

Ghanská poezie. [Antologie básní.] Přisp. M. F. Dei-Anang, Kwesi Brew, F. E. Kobina Parkes, I. Apronti, E. A. Komey, G. Awoonor-Williams. Přel. Jiřina Hauková. Světová literatura, 21, 1976, č. 5, s. 172-179.

GRIMKE, Angelina Weld: Černý prst. Tenebris. [Básně.] Přel. z angl. a úvod naps. Jiřina Hauková. Nový život, 1956, č. 6, s. 681.

GRÜNWARD, Leopold: Moderní rakouská literatura. (Nástin pro čtenáře Světové literatury.) Verše přel. Jiřina Hauková. Světová literatura, 3, 1958, č. 5, s. 179-195.

HAMILTON, Ian: Noční procházka. Nákladní vozy. Metafora. Jati. Probuzení. Bouře. Poslední nemoc. [Básně.] Přel. a pozn. „Tři z mladší anglické poezie“ naps. Jiřina Hauková. Světová literatura, 26, 1981, č. 4, s. 108-111.

- HEANEY, Seamus: Rybář lososovi. Poloostrov. Zachycený nápěv. Zůstatek paměti. Slatina. [Básně.] Přel. Jiřina Hauková.  
Světová literatura, 26, 1981, č. 4, s. 115-118.
- HORTON, George Moses: Píseň o svobodě. [Báseň.] Přel. z angl. Jiřina Hauková.  
Hlas revoluce, 11, 1958, č. 15, s. 6.
- HUGHES, Langston: Matka synovi. [Báseň.] Přel. z angl. Jiřina Hauková.  
Mladá fronta, 27. 7. 1957, [s. neuvedeno].
- HUGHES, Langston: Povídky Langstona Hughese o Josse Semplovi. (Věda řekne, že jsem si to vymyslel. Bop. Případ s latrinou.) Opuštěné nároží. Píseň pro černou dívku. [Verše.] Přel. též Jiřina Hauková.  
Kultura 1957, 1957, č. 22, s. 10. 3 obr.
- Jak si kmotr Medvěd a kmotr Králík rozdělili sklizeň. [Z černošských pohádek.] Přel. Jiřina Hauková.  
Květy, 17, 1967, č. 6, s. 30. 2 obr.
- JOHNSON, Fenton: Unaven. [Báseň prózou.] Přel. Jiřina Hauková.  
Kultura 1957, 1957, č. 16, s. 9.
- JOHNSON, Georgia Douglas: Pevně jsem okenice zavřela. [Báseň.] Přel. z angl. a úvod naps. Jiřina Hauková.  
Nový život, 1956, č. 6, s. 680-681.
- JOHNSON, Helena: Léto dozrává. [Báseň.] Přel. Jiřina Hauková.  
Vesmír, 39, 1960, č. 7, obálka s. 3.
- KEATS, John: Sonet na slávu. [Báseň.] Přel. Jiřina Hauková.  
Mladá fronta, 31. 5. 1960, s. 3.
- KWESI BREW, O. H.: Tváře předků. [Báseň.] Přel. Jiřina Hauková.  
Květy, 16, 1966, č. 3, s. 25.
- LARBAUD, Valery: Obrazy. Staříčké nádraží v Cahors. Listopadové ráno u Abingdonu. Hudba po čtení. Nepojmenovatelný. [Verše.] Přel. Jiřina Hauková.  
Mona, 1, 1969, č. 9, s. 17-18. 2 obr.
- LONDON, Jack: O malém člověku. [Novela.] Přel. Jiřina Hauková.  
Mys Dobré Naděje [sborník], 1960, s. 363-384. 2 obr.
- MAC KAY, Claude: Přehrada. [Báseň.] Přel. z angl. Jiřina Hauková.  
Host do domu, 1956, č. 7, s. 298.
- MAC LEISH, Archibald: Pohřebiště u pražců. [Báseň.] Přel. Jiřina Hauková.  
Plamen, 4, 1962, č. 2, s. 175.
- McCORD, Howard: Člověk s ropuchami. (Tři z nejmladší americké básnické generace.) [Báseň.] Přel. Jiřina Hauková.  
Světová literatura, 20, 1975, č. 6, s. 56-59.
- NIN, Anais: Lstivá zima. Překl. Jiřina Hauková.  
Světová literatura, 37, 1992, č. 1, s. 67-77. 1 obr.

O'HIGGINS, Myron: Blues pro Bessii. Přel. z angl. Jiřina Hauková.  
Kultura 1957, 1957, č. 41, s. 9.

OKIGBO, Christopher: Píseň lesa. [Báseň.] Přel. Jiřina Hauková.  
Květy, 16, 1966, č. 3, s. 25.

PARKES, Francis Ernest Kobina: Africké nebe. [Báseň.] Přel. Jiřina Hauková.  
Květy, 16, 1966, č. 3, s. 25.

PLATH, Sylvia: Mlčení užasých duší. (Větrné výšiny. Jilm. Máky v červenci. Flétnové nápěvy z rákosnatého rybníka. Dopis v listopadu. Brázdění vody. Kameny.) [Verše.] Přel. Jiřina Hauková.  
Světová literatura, 19, 1974, č. 1, s. 214-222.

RAIN, Katheleen: Sochy. [Verše.] Přel. Jiřina Hauková.  
Výtvarná práce, 15, 1967, č. 4, s. 2.

RAIN, Katheleen: Tvář Kathelen Rainové. [Skála. Zaříkávadlo, jak přivést ztracené tvory domů. Básně.] Úvodní slovo naps. a přel. Jiřina Hauková.  
My 65, 2, 1965, č. 12, s. 38-39. 1 obr.

RAIN, Kathelen: Skála. Zaříkadlo, jak přivést ztracené tvory domů. Nemilovaný. [Verše.] Přel. Jiřina Hauková.  
Plamen, 9, 1967, č. 1, s. 114-115.

RAINOVÁ, Kathleen: Dutý vrch. [Verše.] Přel. Jiřina Hauková.  
Sešity pro literaturu a diskusi, 4, 1969, č. 28, s. 43-45.

RAINOVÁ, Kathleen: Jsem vlna, jež nikdy břehu nedospěje. (Nemilovaný. Zaříkávadlo, jak přivést ztracené tvory domů. Zaříkávadlo spánku. Žena milenci. Otázka a odpověď. Slovo v srdci. Sochy. Slovo učinilo tělo. Skála. Staré malby na italských zdech.) [Verše.] Vybrala, přel. a úvod. pozn. k překladu naps. Jiřina Hauková.  
Světová literatura, 18, 1973, č. 2, s. 243-250.

ROTHENBERG, Jerome: Chrastítko pro dítě. Opravdová revoluce je tragická. Smíření. Třikrát zaklepalo zjevení. [Verše.] Přel. Jiřina Hauková.  
My 66, 3, 1966, č. 12, s. 29-30.

SCHMITZ, Dennis: Podzimní závěť. Než přijde zima. Králík nechává stopu. (Tři z nejmladší americké básnické generace.) [Básně.] Přel. Jiřina Hauková.  
Světová literatura, 20, 1975, č. 6, s. 59-61.

SPENCER, Anne: Na pouti. [Báseň.] Přel. z angl. a úvod naps. Jiřina Hauková.  
Nový život, 1956, č. 6, s. 679-680.

STEVENS, Wallace: Člověk ve sněhu. [Báseň.] Přel. Jiřina Hauková.  
Vesmír, 38, 1959, č. 1, obálka s. 3. 1 obr.

STEVENS, Wallace: Pro sebe na hoboji. [Verše.] Přel. Jiřina Hauková.  
Světová literatura, 10, 1965, č. 5, s. 62-70.

STEVENS, Wallace: Třináct pohledů na kosa. Smrt vojáka. Prázdnost v parku. Ani pečínka, ani polívka, ani zemáky. Králík jako král duchů. [Verše.] Přel. a pozn. o autorovi naps. Jiřina Hauková.  
Československý voják, 18, 1969, č. 13, s. 32-33. 1 obr.

THOMAS, Dylan: Doktor a běsi. [Filmový scénář.] Přel. Jiřina Hauková.  
Světová literatura, 5, 1960, č. 2, s. 26-90. 14 obr.

THOMAS, Dylan: Mých čtyřadvacet let. Na sňatek Panny. Kapradinový vrch. Zvláště když říjnový vítr. [Verše.] Přel. Jiřina Hauková.  
Československý voják, 16, 1967, č. 20, s. 41.

THOMAS, Dylan: Nad pahorkem Sira Johna. Zvláště když říjnový vítr. [Básně.] Přel. Jiřina Hauková.  
My 65, 2, 1965, č. 10, s. 38-39. 1 obr.

THOMAS, Dylan: Ruka, jež ten list podepsala. Hrbáč v parku. V mém řemesle či nepoddajném umění. Kapradinový vrch. [Verše.] Přel. Jiřina Hauková.  
Moderní anglická poezie [sborník], 1964, s. 109-115.

THOMAS, Dylan: Síla, jež zeleným zápalníčkem květinu žene. Zvláště když říjnový vítr. Hrbáč v parku. Obřad po nepřátelském náletu. Mezi zabitými při nepřátelském náletu byl stoletý muž. Kapradinový vrch. [Básně.] Přel. z angl. Jiřina Hauková.  
Světová literatura, 1, 1956, č. 4, s. 5-11.

THOMAS, Dylan: Uši ve věžičkách. [Verše.] Přel. Jiřina Hauková.  
Mladá fronta, 20. 4. 1958, s. 5.

THOMAS, Dylan: Vidím hochy léta. Vidím chlapce léta. Tam světlo rozbřeská, kde slunce nesvítí. Kde slunce nesvítí, tam světlo třaská. Síla, jež zeleným zápalníčkem květinu žene. Síla, jež zelenou zápalnicí vyžene květ. A smrt nebude již panovat. A panství smrti pomine. Přel. též Jiřina Hauková.  
Telegraf, 2, 21. 8. 1993, č. 193, Příloha, s. VII. 1 obr.

WALKER, Margaret: Pro můj lid. [Báseň prózou.] Přel. Jiřina Hauková.  
Kultura 1957, 1957, č. 14, s. 8. 1 obr.

WILLIAMS, William Carlos: Červený trakař. Přel. Jiřina Hauková.  
Literární noviny, 6, 6. 7. 1995, č. 27, s. 1.

WILLIAMS, William Carlos: Má píseň. [Báseň.] Přel. Jiřina Hauková.  
Literární noviny, 12, 1963, č. 11, s. 9.

WILLIAMS, William Carlos: Návrat do věku pokory. [Povídka.] Přel. Jiřina Hauková.  
Lidová demokracie, 24. 12. 1969, Neděle s LD [příloha], s. 4.

WILLIAMS, William Carlos: Orchestr. [Básně.] Přel. též Jiřina Hauková.  
Světová literatura, 6, 1961, č. 2, s. 1-13. 1 obr.

WILLIAMS, William Carlos: Psovi, kterého přejeli na ulici. [Verše.] Přel. a pozn. o autorovi naps. Jiřina Hauková.  
Plamen, 6, 1964, č. 6, s. 45-46.

## **Rozhovory**

Báseň a příběh. Rozhovor s básnířkou Jiřinou Haukovou. Zaps. Marie Langerová.  
Svobodné slovo, 45, 13. 5. 1989, č. 111, Slovo na sobotu [příloha], s. 3.

Bělostné dílo Jiřiny Haukové. [Rozhovor.] Zaps. Ivo Markvart.  
Amatérská scéna, 26, 1989, č. 7, s. 16-17.

S vírou, nadějí a láskou. [Rozhovor.] Zaps. Josef Klempera.  
Učitel'ské noviny, 40, 4. 5. 1990, č. 18, s. 12.

Monology o smrti, přírodě, bohu i člověku. [Rozhovor.] Zaps. Jaroslava Hájková.  
Denní Telegraph, 3, 12. 2. 1994, č. 36, Příloha, s. VII. 2 obr.

Byli jsme přátelé. (S Jiřinou Haukovou hovoří Zbyněk Hejda a Terezie Pokorná.)  
Revolver Revue, 1994, č. 25, s. 156-173. 9 obr.

Záblesky života. Rozhovor s Jiřinou Haukovou. Zaps. Miroslav Balašík. S ukázkami z tvorby.  
Host, 1995, č. 5, s. 85-97. 2 obr.

Pár slov s Jiřinou Haukovou. [Rozhovor.] Zaps. I. W.  
Literární noviny, 9, 25. 11. 1998, č. 47, s. 12.

Jubilantka Jiřina Hauková vzpomíná na Skupinu 42. [Rozhovor.] Zaps. Bohuslav Beneš.  
ZN zemské noviny, 9, 27. 1. 1999, č. 22, s. 7. 1 fot.  
Slovo, 27. 1. 1999, s. 7.

Díra skrz dobu. [Rozhovor.] [Zapsal] Viktor Bezdíček.  
Nové knihy, 39, 15. 12. 1999, č. 48, s. 2. 1 obr.

Báseň z temné komory. [Rozhovor.] [Zapsal] Jiří Rulf.  
Reflex, 11, 13. 1. 2000, č. 2, s. [18]-20. 2 obr.

Ze Slezska a od Vídně. Kádrový dotazník Jiřiny Haukové. [Rozhovor.] Zaps. Petr Placák.  
Babylon, 11, 2001/2002, č. 1, Literární a výtvarná příloha, č. 1/XI, s. 1-2.

### Ankety

Co přineslo dvacetiletí našemu umění? [Anketa.] Přisp. též Jiřina Hauková.  
Červený květ, 10, 1965, č. 1, s. 1-2.

Žena jako autorka. [Anketa.] Přisp. též Jiřina Hauková.  
Sešity pro literaturu a diskusi, 4, 1969, č. 32, s. 27-31.

Nejzajímavější kniha 1992. Vánoční anketa LN. Přisp. též Jiřina Hauková.  
Lidové noviny, 5, 10. 12. 1992, č. 290, Národní 9 [příloha], č. 50, s. 2.

Anketa. [Na otázky Jaký byl váš nejsilnější umělecký zážitek z poslední doby, Jaký byl váš nejhorší umělecký zážitek z poslední doby, Kterého kritika si pro přesnost myšlení nejvíc vážíte odpovídá též Jiřina Hauková.]  
Alternativa nova, 1, 1995, č. 9, s. 4.

[Bítov]. V anketě odpověděla též Jiřina Hauková.  
Právo, 7, 25. 9. 1997, č. 225, Salon [příloha], č. 34, s. 2.

Anketa: Kdo je pro vás ideálním čtenářem? (Jak si představujete svého ideálního čtenáře? Promítá se nějak tato představa do vaší tvorby?) Přispěla též Jiřina Hauková.  
Host, 14, 1998, č. 10, s. 6-15.

Anketa o činnosti a působení spisovatelů v dnešní době. Přispěla též Jiřina Hauková.  
Zpravodaj Výboru národní kultury, 8, 2001, č. 3, s. 8-13.

## Z LITERATURY O JIŘINĚ HAUKOVÉ

### Stati

DRAHOŠ, Zdeněk: Básniřka oficiální, samizdatová i exilová.

In: Sborník prací Filozofické fakulty Slezské univerzity. Řada literárněvědná (A). Roč. I, č. 1. Opava : Slezská univerzita, 1991, s. 67-71.

FUČÍK, Bedřich: Cesta Jiřiny Haukové.

In: Fučík, Bedřich: Píseň o zemi. Praha : Melantrich, 1994, s. 116-123.

HARÁK, Ivo: V Punkvě poezie. (Polistopadová vydání předlistopadových sbírek Jiřiny Haukové).

In: Sborník prací Filozoficko-přírodovědecké fakulty Slezské univerzity v Opavě. Řada literárněvědná (A). Roč. 2, č. 2. Opava : Slezská univerzita, 1997, s. 153-160.

HARÁK, Ivo: V Punkvě poezie. (Polistopadová vydání předlistopadových sbírek Jiřiny Haukové).

In: Harák, Ivo: Nepopulární literatura. Ústí nad Labem : CKK sv. Vojtěcha, 1999, s. 50-56.

PELÁNOVÁ, Eva: Jiřina Hauková a její slovo.

In: Šnykeriky. Brno : Host, 1997, s. 52-57.

PÍSKOVÁ, Milada: Poznámky k samizdatové tvorbě Jiřiny Haukové.

In: Normy normalizace. Sborník referátů z literárněvědné konference 38. Bezručovy Opavy, 11.–13. 9. 1995. Praha : Ústav pro českou literaturu Akademie věd ČR ; Opava : Slezská univerzita, 1996, s. 48-49.

ŠVECOVÁ, Petra: Vdovství. Rodová zkušenost jako pojítka generací.

In: Generace, skupiny a programy v literatuře. Příspěvky z kolokvia doktorského semináře pořádaného 3. června 2008 v Praze. Příbram : Pistorius & Olšanská, 2009, s. 140-146.

### Články

(mg): Slovo přísně vážené. [Jiřina Hauková, 70. výr. nar. 27. 1.]

Zemědělské noviny, 45, 27. 1. 1989, s. 2.

LANGEROVÁ, Marie: Jiřina Hauková.

Lidové noviny, 3, 2. 5. 1990, s. 5.

zd: Jiřina Hauková.

List pro literaturu, 1990, č. 3, s. 8-9.

PEŠAT, Zdeněk: Literatura skupiny 42.

Literární měsíčník, 19, 1990, č. 1, s. 32-38.

PEŠAT, Zdeněk: Literatura Skupiny 42.

Literární měsíčník, 19, 1990, č. 2, s. 24-29.

VOJVODÍK, Josef: „Ó krásná noci má, ó krásné snění...“. Malé zastavení nad poezií několika českých básnířek. [Těž Jiřina Hauková.]

Národní politika, 22, 1990, č. 7/8 (251/252), Zvon [příloha], s. 1.

Jiřina Hauková (Stručný životopis s ukázkou z díla).

Tvar, 1990, č. 40, s. 7.

KUNDERA, Ludvík: 7x o generačních družích. Též Jiřina Hauková.  
ROK, 2, 16. 8. 1991, č. 4, s. 85-87.

BLAŽEJOVSKÁ, Alena: Listář Aleny Blažejovské. 1. Transcendentnost. [O básnické tvorbě: Skupina 42, (Hauková Jiřina, Blatný Ivan) a jejím ohlase v současné poezii.]  
Tvar, 2, 3. 10. 1991, č. 40, s. 7.

HÁJKOVÁ, Jaroslava: Vesmírná díkůvzdání české básnířky.  
Svobodné slovo, 87, 1. 12. 1995, č. 281, Slovo na víkend [příloha], s. 3. 1 obr.

(jch): Hauková s Hejdou obdrží letošní Seifertovu cenu.  
Mladá fronta Dnes, 7, 21. 9. 1996, č. 222, s. 18.

JANDEROVÁ, Drahoslava: Básníci, média a ceny.  
Český týdeník, 2, 1. 10. 1996, č. 182, s. 5.

Seifertova cena udělena opět dvěma básníkům.  
Boleslavský deník, 9. 10. 1996, s. 5.

MLEJNEK, Josef: Básníci ze samoty a zapomnění.  
Lidové noviny, 9, 9. 10. 1996, č. 237, s. 10. 2 obr.

(ln): Seifertova cena pro Haukovou a Hejdu.  
Telegraf, 9. 10. 1996, s. 4.

(jch): Hauková s Hejdou převzali letošní Cenu Jaroslava Seiferta.  
Mladá fronta Dnes, 7, 10. 10. 1996, č. 238, s. 18.

kra: Básníci v bance.  
Večerník Praha, 6, 10. 10. 1996, č. 199, s. 13. 1 obr.

KARFÍK, Vladimír: Cena Jaroslava Seiferta 1996.  
Literární noviny, 7, 16. 10. 1996, č. 42, s. 5.

(červ): Seifertova cena Hejdovi a Haukové.  
Nové knihy, 36, 23. 10. 1996, č. 40, s. 2.

dom: Básnířka a překladatelka. Jiřina Hauková: 80. narozeniny.  
Lidové noviny, 12, 27. 1. 1999, č. 22, s. 11.

ONDRŮJOVÁ, Zuzana: Haukovou přivedly k psaní první lásky a procházky. Morava v literatuře.  
Mladá fronta Dnes, Jihovýchodní Morava, 3. 5. 2000, s. 4.

FIŠMISTROVÁ, Věra: Nositelka Ceny Jaroslava Seiferta, básnířka Jiřina Hauková, se dožívá významného životního jubilea.  
Nové Přerovsko, 13, 23. 1. 2004, č. 4, s. 7. 1 il.

(aho): Zemřela Jiřina Hauková.  
Mladá fronta Dnes, 16, 17. 12. 2005, č. 294, s. 1.

KARFÍK, Vladimír: Básnířka živých slov. Jiřina Hauková.  
Hospodářské noviny, 19. 12. 2005, č. 245, s. 13.



KOPÁČ, Radim: Básnířka věrná své zlobě i dobrotě.  
Právo, 15, 19. 12. 2005, č. 295, s. 9. 1 il.

red: Uzavřelo se básnické dílo Jiřiny Haukové.  
Přerovský deník, 16, 20. 12. 2005, č. 296, s. 4.

(ČTK): Zemřela poslední ze Skupiny 42.  
Mladá fronta Dnes, 16, 21. 12. 2005, č. 297, Střední Morava Dnes, s. C/3. 1 il.

čtk: Rodina i obdivovatelé se rozloučili s Jiřinou Haukovou.  
Nové Přerovsko, 14, 23. 12. 2005, č. 51, s. 2.

JAREŠ, Michal: Jiřina Hauková.  
Tvar, 17, 12. 1. 2006, č. 1, s. 19.

Vzpomínáme...  
Dokořán, 10, duben 2006, č. 37, s. 19.

JUSTL, Vladimír: Poodešla.  
Dokořán, 10, duben 2006, č. 37, s. 21-22.

LANGEROVÁ, Marie: Jiřina Hauková.  
Revolver Revue, 2006, č. 62, s. 234-236.

VICHNAR, David: Co řekly překlady: nad mnohostí a cizostí českých překladů Eliotovy The Waste Land. Též Jiřina Hauková.  
Plav, 3, 2007, č. 11, s. 14-20.

VOLDŘICHOVÁ, Anna: Jiřina Hauková – překladatelka. Obsahuje též: Thomas Stearns Eliot: Waste Land = Pustá země. Přeložili Jiřina Hauková a Jindřich Chalupecký.  
Plav, 3, 2007, č. 11, s. 40-43.

HECZKOVÁ, Libuše: Jiřina Hauková: January 27, 1919 – December 15, 2005. S ukázkou z díla.  
Slovo a smysl, 4, 2007, č. 7, s. 357-359.

MLČOCH, Jan: Jiřina Hauková. (27. 1. 1919 – 15. 12. 2005).  
Bulletin Moravské galerie v Brně, [Sv.] 64, (2008), s. 121-124. 4 il.

FIŠMISTROVÁ, Věra: Před devadesáti lety se v Přerově narodila básnířka Jiřina Hauková. 1. díl.  
Nové Přerovsko, 18, 23. 1. 2009, č. 4, s. 9.

FIŠMISTROVÁ, Věra: Před devadesáti lety se v Přerově narodila básnířka Jiřina Hauková. 2. díl.  
Nové Přerovsko, 18, 30. 1. 2009, č. 5, s. 12.

FIŠMISTROVÁ, Věra: Před devadesáti lety se v Přerově narodila básnířka Jiřina Hauková. 3. díl.  
Nové Přerovsko, 18, 6. 2. 2009, č. 6, s. 12.

FIŠMISTROVÁ, Věra: Před pěti lety ztratil Přerov svou velkou básnířku. Jiřina Hauková byla významnou novinářkou, spisovatelkou a překladatelkou, členkou uměleckého sdružení Skupina 42.  
1. díl.  
Nové Přerovsko, 19, 10. 12. 2010, č. 49, s. 12. 1 il.

FIŠMISTROVÁ, Věra: Před pěti lety ztratil Přerov svou velkou básnířku. Jiřina Hauková byla významnou novinářkou, spisovatelkou a překladatelkou, členkou uměleckého sdružení Skupina 42. 2. díl.

Nové Přerovsko, 19, 17. 12. 2010, č. 50, s. 12. 1 il.

EZECHEL, Michael: Záblesky života Jiřiny Haukové ozářily i Skupinu 42. Osobnost Prahy 10. Praha 10, 21, 11. 3. 2011, č. 6, s. 6.

## **Recenze knihy**

### Básně

ENGELKING, Leszek: Jiřina Hauková známá i překvapivá. Literární noviny, 12, 1. 8. 2001, č. 31, s. 9.

JAREŠ, Michal: Básně Jiřiny Haukové. Tvar, 13, 16. 5. 2002, č. 10, s. 4-5. 1 obr.

KOPÁČ, Radim: Dvakrát básnický tlustopis: Hauková a Křepelka. Nové knihy, 41, 26. 9. 2001, č. 39, s. 21.

LANGEROVÁ, Marie: „...neboť jsme rozpad“. Literární noviny, 12, 23. 5. 2001, č. 21, s. 8. 1 fot.

### Cizí pokoj

GROSSMAN, Jan: Poezie obyčejného života. Na okraj nové knihy Jiřiny Haukové. In: Grossman, Jan: Analýzy. Praha : Československý spisovatel, 1991, s. 45-47.

### Díra skrz

KOPÁČ, Radim: Stále stojí za to probudit se. Mladá fronta Dnes, 10, 11. 10. 1999, č. 237, s. 12.

LANGEROVÁ, Marie: „Má kniha je má zbraň“, píše ve své nové sbírce letos osmdesátiletá básnířka Jiřina Hauková. Lidové noviny, 12, 6. 8. 1999, č. 181, s. 21.

PÍŠA, Vladimír: Zastavím se u srdce. Tvar, 10, 7. 10. 1999, č. 16, s. 20.

SUK, Jan: Básně obsahující osud. Nové knihy, 39, 8. 9. 1999, č. 34, s. 1, 4. 1 obr.

VAJCHR, Marek: Kdopak by se v lese bál. Kritická příloha Revolver Revue, 2002, č. 22, s. 78-80.

### Elegie za Jindřichem Chalupeckým

NOVOTNÝ, Vladimír: Rekviem s dovětkem. Mladá Fronta Dnes, 4, 22. 7. 1993, č. 167, s. 11.

-přt-: Jiřina Hauková. Elegie za Jindřichem Chalupckým.  
Literární noviny, 5, 24. 11. 1994, č. 47, s. 7.

### Letorosty

NAUŠOVÁ, Michaela: Letorosty J. Haukové.  
Zemědělské noviny, 26, 18. 8. 1970, s. 2.

### Mezi lidmi a havrany

ČERVENKA, Miroslav: Mezi.  
Literární noviny, 14, 1965, č. 21, s. 4.

Jiřina Hauková: Mezi lidmi a havrany.  
O knihách a autorech, 11, říjen-listopad-prosinec 1964, s. 29-30.

KOŽMÍN, Zdeněk: Opory a rozpory poezie.  
Plamen, 7, 1965, č. 7, s. 145-147.

KOŽMÍN, Zdeněk: Opory a rozpory poezie.  
In: Kožmín, Zdeněk: Studie a kritiky. Praha : Torst, 1995, s. 202-206.

urb: Kde všude život zanechal své stopy.  
Večerní Praha, 9. 8. 1965, s. 3.

### Motýl a smrt

BÍLEK, Petr A.: Všechna slova jsou málo.  
Nové knihy, 1990, č. 39, s. 2.

FUČÍK, Bedřich: Jiřina Hauková / Motýl a smrt.  
In: Fučík, Bedřich: Píseň o zemi. Praha : Melantrich, 1994, s. 145-146.

(jkš): „Motýl a smrt“.  
Práce, 46, 3. 10. 1990, s. 7.

JONÁKOVÁ, Anna: Jiřina Hauková: Motýl a smrt.  
In: Křivánek, Vladimír: Český dekameron. Sto knih 1969–1992. Praha : Scientia, 1994, s. 73-75.

JUSTL, Vladimír: Konečně Hauková!  
Občanský deník, 1, 20. 10. 1990, s. 7.

NOVOTNÝ, Vladimír: Nekonečno motýla.  
Mladá fronta dnes, 2, 25. 1. 1991, č. 21, s. 4.

PÍŠA, Vladimír: Motýlí slunce.  
Rudé právo, 71, 14. 12. 1990, č. 293, s. 4.

RULF, Jiří: Co se děje ve slovech.  
Lidové noviny, 3, 24. 10. 1990, č. 197, s. 7.

SLAVÍK, Ivan: Vyznání básnířky.  
Lidová demokracie, 46, 27. 10. 1990, č. 252, s. 5.

TRÁVNÍČEK, Jiří: Milost bolesti.  
Iniciály, 2, 1991, č. 21/22, s. 68.

VYBÍRAL, Zbyněk: Průniky Jiřiny Haukové do čtenáře.  
Tvar, 1, 1990, č. 38, s. 14.

#### Mozaika z vedřin

HRUBÝ, Josef: Jak já to vidím. [Komentář básně Ptáci nad městem ze sbírky Mozaika z vedřin.]  
Tvar, 14, 13. 11. 2003, č. 19, s. 11.

LANGEROVÁ, Marie: Vedro ve městě.  
Literární noviny, 9, 1. 11. 1998, č. 45, s. 6.

SUK, Jan: Máchovská rozjímání Jiřiny Haukové.  
Nové knihy, 38, 8. 4. 1998, č. 14, s. 3.

TRÁVNÍČEK, Jiří: Mozaika ze studených kamínků ... navíc spoře přilepených.  
Tvar, 9, 29. 10. 1998, č. 18, s. 20.

#### Oheň ve sněhu

ČERVENKA, Miroslav: Otevřená cesta. [O knize básní Jiřiny Haukové „Oheň ve sněhu“.]  
Literární noviny, 7, 1958, č. 24, s. 4.

Jiřina Hauková vydává lyrickou sbírku básní Oheň ve sněhu. S ukázkami z díla.  
O knihách a autorech, 5, květen-červen 1958, s. 38-39.

OPELÍK, Jiří: Kritické střepy o nové lyrice.  
Host do domu, 1958, č. 10, s. 468-470.

#### Přísluní

FUČÍK, Bedřich: Jiřina Hauková / Přísluní.  
In: Fučík, Bedřich: Paralipomena. [Juvenilie, stati, recenze a texty z let 1918–1984]. Praha : Triáda, 2006, s. 152.

#### Rozvodí času

DOLEŽAL, Bohumil: Tři české básnické novinky.  
In: Doležal, Bohumil: Netrpěná literatura. Praha : Torst, 2007, s. 305-306.

FUČÍK, Bedřich: Jiřina Hauková / Rozvodí času.  
In: Fučík, Bedřich: Píseň o zemi. Praha : Melantrich, 1994, s. 127-128.

PEŠAT, Zdeněk: Od záznamu k tvaru.  
Literární noviny, 16, 1967, č. 32, s. 4.

#### Spodní proudy

JURKOVIČ, Ladislav: Básnířčin vzdorově a vzdorospěv.  
Lidová demokracie, 49, 24. 11. 1993, č. 273, s. 9.

PECHAR, Jiří: Ženy v naší poezii.  
Literární noviny, 5, 11. 8. 1994, č. 32, s. 6.

ŠIBRAVA, Vladimír: Poezie na hraně.  
Nové knihy, 30. 6. 1993, č. 25, s. 3. 1 obr.

#### Světlo v září

EXNER, Milan: Cesty a scestí poezie.  
Tvar, 6, 30. 11. 1995, č. 20, s. 21.

KARFÍK, Vladimír: Cena Jaroslava Seiferta 1996.  
Literární noviny, 7, 16. 10. 1996, č. 42, s. 5.

LANGEROVÁ, Marie: V cizím pokoji.  
Literární noviny, 6, 23. 11. 1995, č. 47, s. 4.

NOVOTNÝ, Vladimír: Poezie putující k absolutnu.  
Lidové noviny, 9, 5. 10. 1996, č. 234, Národní [příloha], č. 40, s. V. 1 obr.

WIENDL, Jan: Výkřiky do nicoty.  
Nové knihy, 8. 11. 1995, č. 42, s. 1.

#### Večerní prška

KOVÁŘÍK, Miroslav: Prška moudré poezie.  
Tvar, 15, 13. 5. 2004, č. 10, s. 23.

LANGEROVÁ, Marie: Nová sbírka poezie Jiřiny Haukové přináší drsnost i úžas.  
Lidové noviny, 16, 22. 1. 2003, č. 18, s. 18.

SUK, Jan: Bitevní pole poezie.  
Psí víno, 7, 2003, č. 26, s. 34-35.

#### Záblesky života

HAMAN, Aleš: Mezi vzpomínkami a deníkem.  
Nové knihy, 36, 26. 6. 1996, č. 25, s. 3.

CHUCHMA, Josef: Jiřina Hauková vzpomíná v příliš matných záblescích.  
Mladá fronta Dnes, 7, 3. 7. 1996, č. 155, s. 19.

JANATKA, Jiří: Záblesky života Jiřiny Haukové[...].  
Literární noviny, 7, 19. 6. 1996, č. 25, s. 16.

NOVOTNÝ, Vladimír: Poezie putující k absolutnu.  
Lidové noviny, 9, 5. 10. 1996, č. 234, Národní [příloha], č. 40, s. V. 1 obr.

SEDLÁKOVÁ, Lenka: Neuspořádaná mozaika – kruh vzpomínek básnířky Jiřiny Haukové nepostrádá kouzlo.  
Denní Telegraph, 5, 16. 9. 1996, č. 217, s. 13. 1 obr.

ŠIMON, Patrik: Chladné oči Jiřiny Haukové.  
Tvar, 7, 14. 11. 1996, č. 19, s. 21.

ŠIMŮNEK, Jaroslav: Záblesky života.  
Svobodné slovo, 88, 7. 8. 1996, č. 183, s. 13.

### Země nikoho

pkv: J. Hauková v Práci.  
Svobodné slovo, 27, 19. 3. 1971, s. 4.

(rsk): Nová básnická edice v Práci. [Edice G – Generace.]  
Práce, 27, 24. 3. 1971, s. 6.

(šk + gf): Z nové poezie.  
Lidová demokracie, 27, 1. 7. 1971, s. 5.

## **DĚJINY LITERATURY, ENCYKLOPEDIIE A SLOVNÍKY**

BÁSEŇ mého srdce. (Poezie jako výraz osobnosti). Rukopisy, portréty, kréda současných českých básníků. 1. vyd. Brno : Host ; Praha : Litterula, 2005, s. 206-207.

ČULÍK, Jan: Knihy za ohradou. Česká literatura v exilových nakladatelstvích 1971–1989. Praha : Trizonia, 1991, s. 200-201.

DOLEJŠÍ, Pavel: Školní slovník českých spisovatelů. 331 českých spisovatelů od počátků písemnictví do současnosti. 6. vyd. Humpolec : Dolejší Pavel, 2005, s. 75-76.

CHALOUPKA, Otakar: Příruční slovník české literatury od počátků do současnosti. Významní autoři a jejich tvorba, díla neznámých tvůrců staré literatury, nejčastější literární termíny, hlavní literární skupiny a směry, historická období. Vyd. 1. Brno : Centa, 2005, s. 262-263.

JANOUŠEK, Pavel: Přehledné dějiny české literatury 1945–1989. Vyd. 1. Praha : Academia, 2012, s. 40, 100, 129, 211, 330.

KDO je kdo. Obec spisovatelů. Praha : Modrý jezdec, 1996, s. 43.

KOŽMÍN, Zdeněk – TRÁVNÍČEK, Jiří: Česká poezie od 40. let do současnosti. Vyd. 1. Brno : Masarykova univerzita, 1994, s. 65-66.

LEXIKON české literatury. Osobnosti, díla, instituce. 2, H-L, Dodatky k LČL 1, A-G. Sv. 1, H-J. Praha : Academia, 1993, s. 96-97.

PANORAMA české literatury. (Literární dějiny od počátků do současnosti). 1. vyd. Olomouc : Rubico, 1994, s. 238, 316, 416.

SLOVNÍK českých spisovatelů. 1. vyd. Praha : Československý spisovatel, 1964, s. 136.

SLOVNÍK českých spisovatelů. [Zpracoval kolektiv autorů pod vedením Věry Menclové a Václava Vaňka]. 2., přeprac. a dopl. vyd. Praha : Libri, 2005, s. 213.

SLOVNÍK českých spisovatelů. Pokus o rekonstrukci dějin české literatury 1948–1979. Toronto : Sixty-Eight Publishers, 1982, s. 132.

SLOVNÍK českých spisovatelů od roku 1945. Díl 1, A-L. 1. vyd. Praha : Brána, 1995, s. 233-234.

SLOVNÍK zakázaných autorů 1948–1980. Jiří Brabec ... [et al.]. 1. vyd. Praha : Státní pedagogické nakladatelství, 1991, s. 124-125.

### **ELEKTRONICKÉ ZDROJE**

BLAHUŠOVÁ, Denisa: Přerovský literární místopis 19. a 20. století [online]. 2010 [cit. 2013-10-07]. Diplomová práce. Univerzita Palackého, Pedagogická fakulta. Vedoucí práce Daniel Jakubíček. Dostupné z: <<http://theses.cz/id/iett4r/>>.

ROUŠALOVÁ, Iveta: Tvůrčí osobnost Jiřiny Haukové (Klíčové okamžiky tvorby) [online]. 2012 [cit. 2013-11-07]. Diplomová práce. Ostravská univerzita v Ostravě, Filozofická fakulta. Vedoucí práce Iva Málková. Dostupné z: <<http://theses.cz/id/3cobh6/>>.

(Zpracovala: Věra Slavičková)